



# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

Prot.

Genzano di Roma, 10 febbraio 2023

## AVVISO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DEI BOZZETTI DELLA **TRADIZIONALE INFIORATA 2023 - edizione 245**

### Premessa

Ai fini dell'organizzazione della Tradizionale Infiorata 2023- 245° edizione-, che si terrà il 10, 11 e 12 giugno, è indetta la selezione pubblica per la presentazione dei bozzetti per la realizzazione del tappeto infiorato.

Il presente bando definisce i criteri e le modalità di partecipazione alla selezione dei bozzetti per la realizzazione delle opere infiorate, in riferimento al Regolamento disciplinante la Tradizionale infiorata di cui alla Deliberazione di C.C. n. 6 del 27/01/2023.

**Il termine ultimo per la presentazione dei bozzetti è fissato per il giorno 13 marzo 2023, entro le ore 12:00.**

### Art. 1 – OGGETTO E FINALITÀ

Selezione pubblica per la presentazione dei bozzetti da realizzare nella Tradizionale Infiorata 2023.

La selezione ha per oggetto l'ideazione e presentazione dei bozzetti delle opere infiorate.

### Art. 2 – SOGGETTI AMMESSI ALLA SELEZIONE

Alla selezione possono partecipare:

1. Maestri Infioratori;
2. Capipezzo;
3. Associazioni riconosciute che dovranno obbligatoriamente avere come primo firmatario o coautore del bozzetto un Maestro Infioratore o un Capopezzo, il quale dovrà assumersi la responsabilità della realizzazione dell'opera infiorata e non dovrà aver presentato un proprio bozzetto nell'ambito della presente edizione.

Ciascun concorrente potrà presentare un bozzetto per ogni genere dell'opera infiorata (tappeto, stendardo, quadro figurativo, ecc...) fermo restando che la Commissione tecnica potrà selezionare soltanto uno per ciascun autore.

### Art. 3 – IL TEMA

Il tema approvato con Deliberazione di G.M. n. 5 del 19/01/2023 è **“Io sono l'Altro”** che ha come obiettivo quello di rappresentare, nell'arte dell'infiorare, la fratellanza, l'accoglienza e l'amore per il prossimo. Il tema trae ispirazione dal passo del Vangelo secondo Giovanni che riporta *“Questo è il mio comandamento: che vi amiate gli uni gli altri come io ho amato voi. Nessuno ha un amore più grande di questo: dare la vita per i propri amici”*. I bozzetti dovranno, pertanto, esaltare sentimenti di fratellanza, accoglienza e amore per il prossimo come valori fondamentali per una pacifica convivenza tra i popoli e favorire, nel presente particolare periodo storico, il recupero del senso di comunità, alterità, condivisione e accettazione dell'altro.

Come scrive Italo Calvino, di cui quest'anno ricorre il centenario della nascita, nelle Città Invisibili *“L'inferno dei viventi non è qualcosa che sarà; se ce n'è uno, è quello che è già qui, l'inferno che abitiamo tutti i giorni, che formiamo stando insieme.*



# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

*Due modi ci sono per non soffrirne. Il primo riesce facile a molti: accettare l'inferno e diventarne parte fino al punto di non vederlo più. Il secondo è rischioso ed esige attenzione e apprendimento continui: cercare e saper riconoscere chi e cosa, in mezzo all'inferno, non è inferno, e farlo durare, e dargli spazio?*

Accanto al tema sacro della Tradizionale Infiorata, dovrà essere illustrato anche quello artistico letterario, ispirato alla forza dell'amore e dell'amicizia per come trattato nel testo *MOMO*, scritto nella nostra città da Michael Ende, dove la piccola Momo salva i propri amici, mettendo a rischio la propria vita, dal corso negativo degli eventi. La piccola eroina riconosce l'importanza dell'altro, lo accoglie, lo ascolta, gli dedica il suo tempo, tant'è che *"quello che la piccola Momo sapeva fare come nessun altro era ascoltare. Non è niente di straordinario, dirà più di un lettore, chiunque sa ascoltare. Ebbene è un errore. Ben poche persone sanno davvero ascoltare. E come sapeva ascoltare Momo era una maniera assolutamente unica"*;

## Art. 4 – REQUISITI TECNICI DEI BOZZETTI

La tradizionale Infiorata 2023 sarà strutturata in **15 quadri floreali** su Via Italo Belardi - con l'inclusione del quadro ideato dal pittore ospite il quale occuperà il 10° posto a partire da P.zza IV Novembre:-

- n. 14 quadri floreali, che avranno una dimensione di metri 7 di larghezza x metri 11 di lunghezza. I quadri saranno circoscritti da cornici e interspazi di materiale vegetale verde dello spessore di 80 cm. I tappeti con elementi decorativi saranno disposti in alternanza ai restanti quadri figurativi;
- n. 1 quadro di apertura della Tradizionale Infiorata 2022, che avrà una dimensione di metri 7 di larghezza x metri 4 di lunghezza e dovrà rappresentare simbolicamente il tema della Tradizionale Infiorata 2023 oltreché contenere la rappresentazione grafica dello Stemma comunale e del marchio dell'Infiorata;
- n. 1 quadro floreale realizzato sulle "scalette", che avrà una dimensione di metri 5,5 di larghezza x metri 39 di lunghezza. Anche questo quadro sarà circoscritto da cornice e interspazi di materiale vegetale verde dello spessore di 80 cm;

Per la 245° edizione dovrà essere pure presentato, secondo gli indirizzi della G.M. tradotti nella Deliberazione n. 5 del 19/01/2023, un bozzetto per:

- n. 1 quadro tondo che avrà il diametro 10 mt, da realizzarsi in Piazza Tommaso Frasconi, ispirato alla ricorrenza del cinquantesimo anniversario della pubblicazione di *MOMO* da parte dello scrittore Michael Ende. Anche questo quadro sarà circoscritto da cornice e interspazi di materiale vegetale verde dello spessore di 80 cm.

L'ordine dei quadri figurativi e dei tappeti sarà deciso dalla Commissione e, in particolare, dal Direttore Artistico il quale, come disposto nel Regolamento Comunale disciplinante la Tradizionale Infiorata, ha anche il compito di armonizzare l'insieme dei bozzetti selezionati (art. 3 del Regolamento).

Ogni bozzetto dovrà essere redatto, a colori, su un cartoncino bianco e raffigurato in scala:

- I bozzetti del quadro di apertura dovranno essere realizzati, su cartoncino delle dimensioni di cm 29,7x42, in scala 1:25 (dimensioni del disegno in scala: cm 28x16).
- I bozzetti dei tappeti con elementi decorativi, e dei quadri figurativi dovranno essere realizzati, su cartoncino delle dimensioni di cm 50x70, in scala 1:25 (dimensioni del disegno in scala: cm 28x44).
- I bozzetti delle "scalette" dovranno essere realizzati, su cartoncino delle dimensioni di cm 70x100, in scala 1:50 (dimensioni del disegno in scala: cm 11x78);
- Il bozzetto per il quadro tondo da realizzare in piazza Frasconi, previsto per questa edizione, dovrà essere presentato su cartoncino delle dimensioni di cm 70x10 scala 1:50.



# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

I disegni dovranno essere corredati, pena l'esclusione, dal computo dei fiori e dall'indicazione completa dei materiali occorrenti per la realizzazione del quadro divisi per colori e misura in metri quadrati di spazio da ricoprire.

Per la realizzazione delle opere dovranno essere utilizzati prevalentemente fiori naturali, inflorescenze e materiali vegetali (semi, foglie, cortecce ecc...); potranno essere pure utilizzati terre e ossidi purché tali materiali vengano impiegati in quantità non predominante rispetto ai fiori e, comunque, solo per la realizzazione di particolari soggetti sfumati.

## Art. 5 – MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

I bozzetti dovranno essere firmati e protetti da involucro trasparente e inseriti in un unico plico non trasparente, di colore bianco, chiuso e sigillato, recante la dicitura "Bozzetto per la Tradizionale Infiorata 2023"; ogni bozzetto potrà essere controfirmato da un massimo di due allievi.

Il bozzetto non dovrà contenere loghi o simboli di alcun genere.

Dovrà, inoltre, essere inclusa nel plico una busta chiusa di colore bianco contenente:

- titolo e breve relazione descrittiva della proposta progettuale che ne spieghi il significato, la logica e gli intenti comunicativi;
- scheda tecnica (Allegato b) con il computo dei fiori, divisi per colori e misura in metri quadrati di spazio da ricoprire, e dei materiali (Allegato 2b), occorrenti per la realizzazione del quadro floreale;
- elenco dei nominativi, con indicazione del ruolo, di coloro che collaboreranno alla realizzazione del quadro floreale (nome, cognome e data di nascita). Il file dell'elenco dei nominativi dei collaboratori dovrà essere in formato Microsoft Excel;
- dati personali e curriculum aggiornato attestante le precedenti partecipazioni alla Tradizionale Infiorata con indirizzo e recapito telefonico del firmatario o dei firmatari del bozzetto.

I bozzetti, corredati dagli allegati sopra richiesti, dovranno essere presentati in plico chiuso all'Ufficio Protocollo del Comune di Genzano di Roma, Via Italo Belardi n. 81 - 00045 Genzano di Roma (RM) esclusivamente a mano o a mezzo raccomandata A/R, verranno numerati progressivamente in ordine di arrivo.

Gli elaborati dovranno pervenire presso la sede del Comune, **entro le ore 12.00 del giorno 13 marzo 2023**, a pena di esclusione dalla selezione.

Per le domande consegnate a mano, farà fede esclusivamente il timbro dell'ufficio protocollo del Comune; per le altre il timbro postale di spedizione della raccomandata.

Per i plichi pervenuti in ritardo non sono ammessi reclami; pertanto i plichi consegnati oltre la data e l'ora indicata non saranno accettati.

## Art. 6 – MOTIVI DI ESCLUSIONE

Saranno esclusi i bozzetti che perverranno oltre la data e l'ora stabilita dal presente Bando e quelli che non rispetteranno i requisiti indicati nel presente bando.

## Art. 7 – COMMISSIONE GIUDICATRICE PER LA SCELTA DEI BOZZETTI



# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

Tutti gli elaborati pervenuti saranno esaminati/selezionati da un'apposita Commissione giudicatrice nominata dall'Amministrazione comunale ai sensi dell'art. 10 del Regolamento Comunale disciplinante l'Infiolata, approvato con Deliberazione di C.C. n. 6 del 27/01/2023.

**La Commissione giudicatrice**, presieduta dal Sindaco e, per quanto riguarda l'aspetto tecnico, dal Direttore Artistico, nominata ai sensi dell'art. 10 del Regolamento, provvederà alla selezione dei bozzetti, sceglierà quelli ritenuti più idonei e avrà la facoltà di richiedere eventuali modifiche ai bozzetti selezionati.

Secondo quanto stabilito dall'art. 3 del Regolamento Comunale disciplinante la Tradizionale Infiolata, il Direttore Artistico *“avrà anche il compito di armonizzare l'insieme dei disegni selezionati, l'esecuzione degli stessi e, qualora, il tema individuato dall'Amministrazione sia a “soggetto predeterminato”, come meglio precisato nel successivo articolo 4, avrà cura di dovrà sviluppare l'intero tappeto Infiolato indicando le diverse modalità di esecuzione articolate per fasi.”*

I partecipanti sono tenuti a osservare le prescrizioni della Commissione.

*Sono ammesse deleghe esclusivamente per il Sindaco e per i membri garanti della Commissione, ove necessario per impedimenti imprevedibili (Assessore alla cultura, Presidente del Consiglio e Parroco in qualità rappresentante della comunità religiosa).*

*Il giudizio della Commissione giudicatrice è insindacabile.*

*La funzione di Segretario verbalizzante sarà svolta dal personale dell'Ufficio Cultura, che avrà cura di comunicare mediante avviso sul sito istituzionale del Comune di Genzano di Roma la data in cui avrà luogo la prima riunione della Commissione giudicatrice.*

La Commissione giudicatrice **verrà costituita e si riunirà entro 15 giorni dalla scadenza del presente avviso pubblico** per esaminare le proposte pervenute ed individuare i bozzetti che verranno realizzati; di detta riunione verrà redatto il relativo verbale da pubblicarsi nei modi stabiliti per legge nel rispetto della trasparenza, del diritto di accesso agli atti, del buon andamento ed imparzialità della Pubblica Amministrazione.

## Art. 8 – CRITERI DI SELEZIONE

La Commissione, nella scelta dei bozzetti, presterà particolare attenzione ai seguenti criteri:

- la pertinenza al tema;
- la predominanza dei fiori rispetto ai materiali vegetali;
- la fattibilità rispetto ai materiali;
- l'innovazione artistica nel rispetto delle tecniche tradizionali;
- l'intelligibilità e l'impatto dell'opera da lontano e dall'alto.

Al termine della fase di selezione la Commissione esaminatrice redigerà la graduatoria dei bozzetti che sarà pubblicata all'Albo pretorio online dell'Ente fermo restando la nominativa comunicazione formale agli autori dei bozzetti selezionati.

## Art. 9 – UTILIZZO DELLE PROPOSTE E COPYRIGHT

Il bozzetto dovrà essere elaborato esclusivamente per questa selezione e quindi non potrà essere oggetto di altri utilizzi.

Tutti i bozzetti presentati diventeranno proprietà storica del Comune che acquisirà, inoltre, tutti i diritti di utilizzo e riproduzione degli stessi con l'impegno di menzione dell'autore.



# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

**I Maestri Infioratori o Capipezzo non potranno pubblicizzare, con qualsiasi mezzo, immagini dei bozzetti selezionati, o immagini che rimandino ad essi (es. in bianco e nero, litografie, rielaborazioni grafiche) fino a quando non sarà reso pubblico ufficialmente, da parte del Comune, l'elenco dei bozzetti approvati dalla Commissione, e i bozzetti stessi non saranno pubblicati online e affissi nella Sala Belvedere del Municipio.**

L'Amministrazione Comunale sarà quindi autorizzata, senza limiti di spazio o tempo, con ogni mezzo di riproduzione, come stabilito dalla legge, a utilizzare, adattare, pubblicare e distribuire l'immagine del bozzetto.

L'Amministrazione Comunale inoltre acquisisce il diritto di pubblicazione di tutti i bozzetti pervenuti in qualsiasi momento e con ogni mezzo, per iniziative legate alla presente selezione (es. esposizione pubblica dei progetti pervenuti).

Gli elaborati potranno essere utilizzati, previa autorizzazione dell'Amministrazione comunale, per finalità di utilità sociale, non lucrative né commerciali, e al termine dell'iniziativa intrapresa la relativa rendicontazione dovrà essere consegnata presso l'Ufficio protocollo e indirizzata al competente Ufficio Cultura.

## **Art. 10- PRIVACY**

Ai sensi degli artt. 13 e ss. del G.D.P.R 679/2016 si forniscono le seguenti informazioni:

- i dati richiesti sono raccolti per le finalità inerenti alla procedura selettiva in oggetto;
- il conferimento dei dati richiesti ha natura obbligatoria ai fini dell'ammissione alla procedura selettiva medesima;
- i dati raccolti potranno essere oggetto di comunicazione, oltre che al personale dipendente del Comune di Genzano di Roma, responsabile del procedimento o in esso coinvolto per ragioni di servizio, anche a tutti i soggetti aventi titolo ai sensi della l. 241/90;
- ai soggetti destinatari delle comunicazioni e delle informazioni previsti dalla vigente normativa in materia;
- ai soggetti pubblici che saranno tenuti a conoscerli per lo svolgimento delle loro funzioni istituzionali nei limiti stabiliti dalla Legge e dai Regolamenti;
- il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti, anche informatici, idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza;
- i dati ed i documenti saranno rilasciati agli organi dell'autorità giudiziaria che ne facciano richiesta nell'ambito di procedimenti a carico dei concorrenti;
- i diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui agli artt. 15 e ss. del D. Lgs. G.D.P.R 679/2016;
- il Titolare del Trattamento dei dati è il Comune di Genzano di Roma, mentre il Responsabile del Trattamento è il Dirigente dell'Area.

## **Art. 11 – CONTROVERSIE**

Per ogni controversia che dovesse insorgere dal rapporto disciplinato dal presente regolamento, il Foro competente è il Tribunale di Velletri.

## **Art. 12 – NORME FINALI**



COMUNE DI GENZANO DI ROMA  
CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

# COMUNE DI GENZANO DI ROMA

CITTÀ METROPOLITANA DI ROMA CAPITALE

La partecipazione alla presente selezione implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme contenute nel presente Avviso e nel Regolamento Comunale disciplinante la Tradizionale Infiorata approvato con Deliberazione di C.C. n. 6 del 27/01/2023.

Per eventuali informazioni o precisazioni sulla selezione, contattare l'**Ufficio Staff del Sindaco e l'Ufficio Cultura**:

*Tel.: 06/0693711205/215/249*

*email: ufficio.cultura@comune.genzanodiroma.roma.it*

## **Il Responsabile del Procedimento**

*Dott.ssa Mariapaola Vinci*

## **Il Dirigente**

*Annunziata Lanzillota architetto*